

精編插圖本

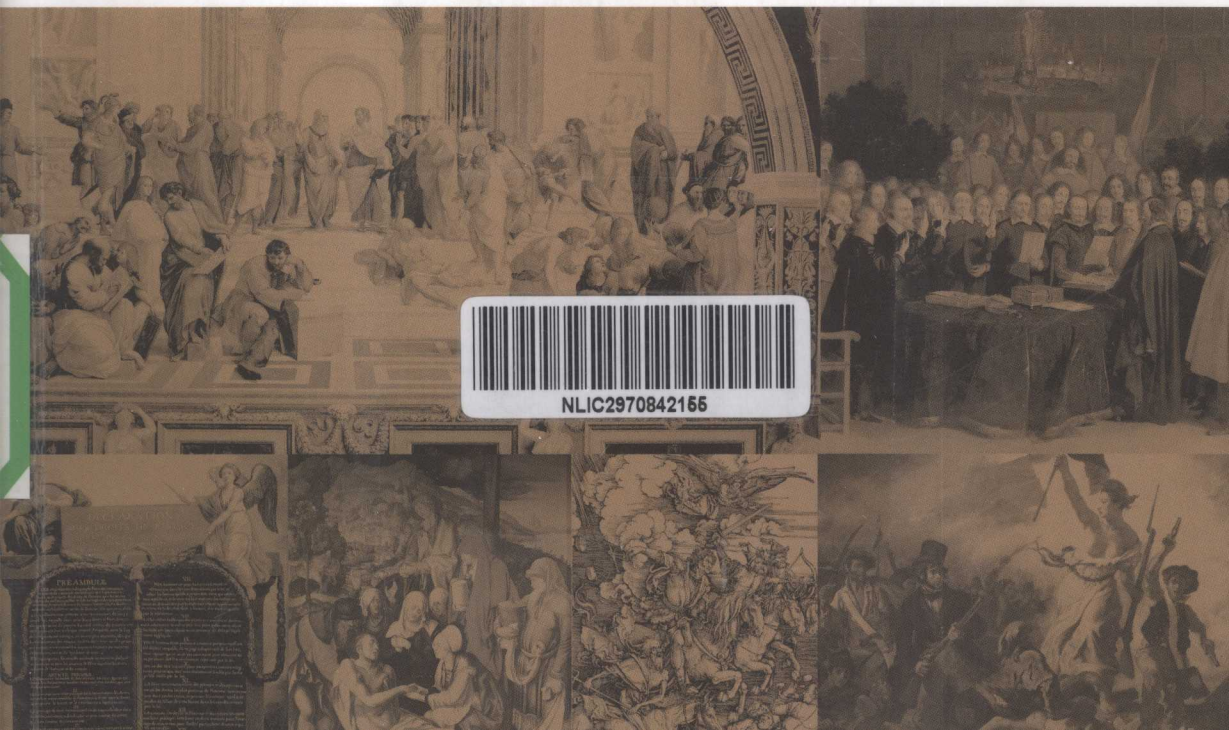
TOLERANCE

寬容

〔美〕房龍（Hendrik Willem van Loon）著 苗苗 編譯



目前最好的房龍著作版本



NLIC2970842155

TOLERANCE

寬容

(精編插圖本)

精編插圖本

TOLERANCE

寬容

〔美〕房龍(Hendrik Willem van Loon) 著

苗苗 編譯



NLIC2970842155



香港中和出版有限公司
Hong Kong Open Page Publishing Co., Ltd.

責任編輯	梅 林
裝幀設計	彭若東
責任校對	江蓉甬
排 版	潘斯麗
印 務	馮政光

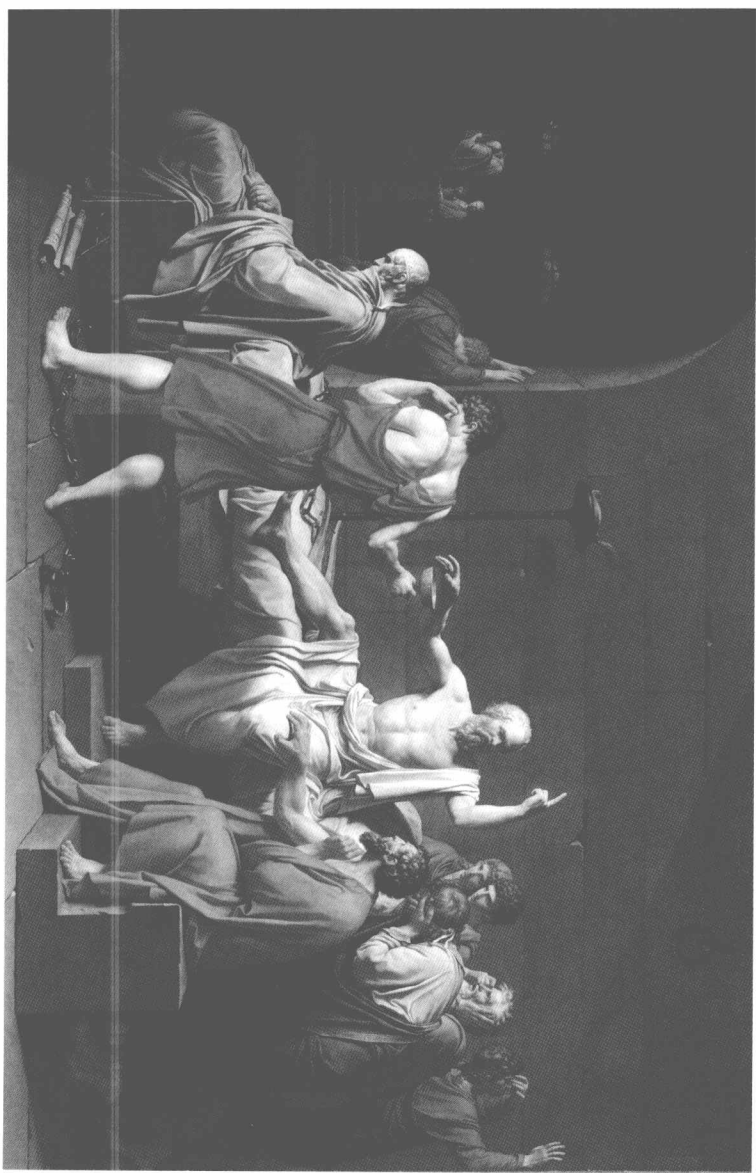
書 名	寬容 (精編插圖本)
作 者	[美] 房龍
編 譯	苗苗
出 版	香港中和出版有限公司 Hong Kong Open Page Publishing Co., Ltd. 香港鰂魚涌英皇道 1065 號東達中心 1304 室 http://www.hkopenpage.com
香港發行	香港聯合書刊物流有限公司 香港新界大埔汀麗路 36 號 3 字樓
印 刷	中華商務聯合印刷 (廣東) 有限公司 深圳市龍崗區平湖鎮春湖工業區中華商務印刷大廈
版 次	2012 年 4 月香港第一版第一次印刷
規 格	16 開 (168mm×230mm) 224 面
國際書號	ISBN 978-988-15883-7-1 © 2012 Hong Kong Open Page Publishing Co., Ltd. Published in Hong Kong

本繁體中文譯稿由北京大學出版社授權使用。



《雅典學院》（意大利）拉斐爾·聖齊奧

這位文藝復興時期的著名畫家，在這幅作品中將柏拉圖、亞里士多德以及基督教和異教，和諧地融合在一起。這幅圖中有很多歷史上的名人，有興趣不妨找資料來看一看。



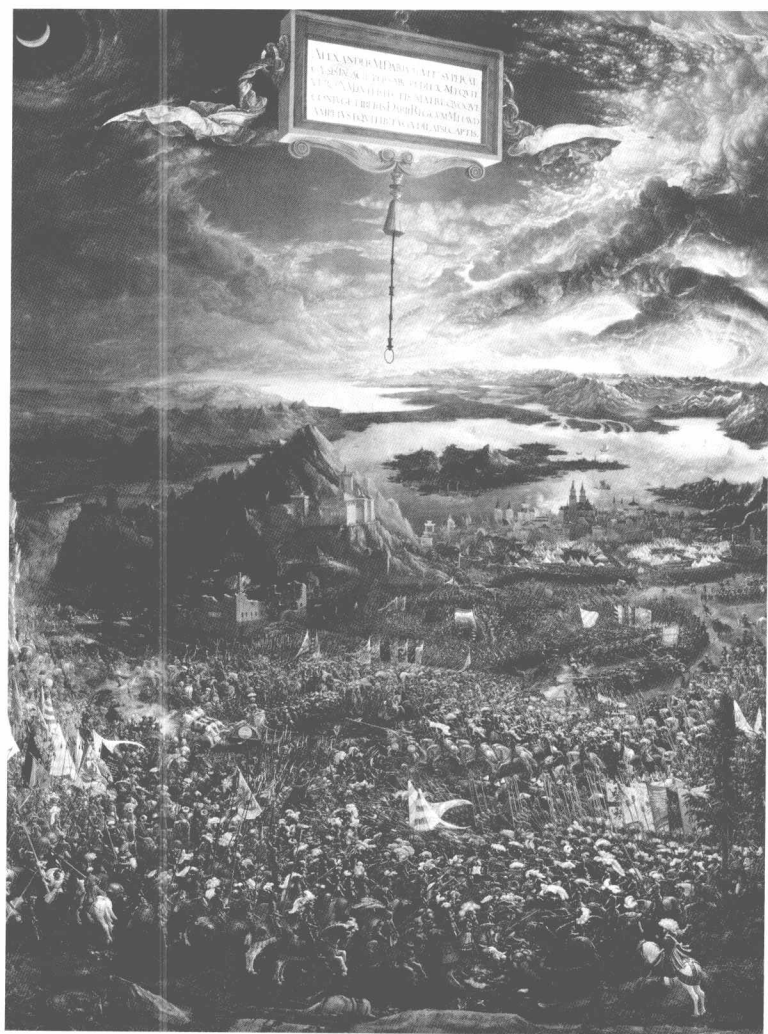
《蘇格拉底之死》（法）雅克·路易·大衛

這幅作品描繪了蘇格拉底在臨死前的情景。蘇格拉底鎮靜自若，在向他的朋友們宣講他的信條，高舉左手，表明他仍堅持自己的信仰。



《領導民眾的自由女神》（〔法〕歐仁·德拉克羅瓦）

畫作為紀念 1830 年法國的七月革命，畫面中的自由女神手執象徵法國大革命的红白藍三色旗，號召身後的人民起來革命。



《勝利》(〔德〕阿爾布雷克·阿爾多弗)

阿爾多弗是最出色的背景畫家之一。這幅畫表現的是亞歷山大大帝在伊蘇斯戰爭中的勝利場景。伊蘇斯是小亞細亞東南部的一個古代城鎮，位於現在土耳其的伊斯肯德倫港附近，公元前333年，亞歷山大大帝在這裡擊敗了波斯的大流士三世。



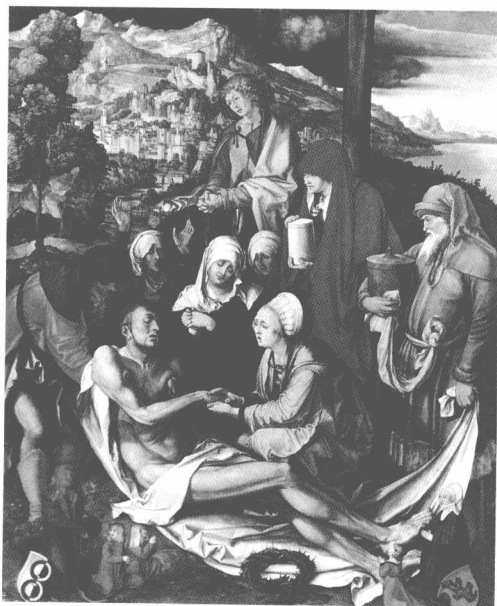
《最後的審判》（〔意大利〕米開朗基羅）

這是文藝復興時期的畫家和雕塑家米開朗基羅為西斯廷禮拜堂繪製的巨幅畫，繪於教堂的屋頂。內容取材於《新約·啟示錄》中世界末日到來時，基督審判世間善惡，最後的審判開始，所有人將因善惡而上天堂或下地獄。



《博士來拜》〔德〕杜勒

杜勒是德國文藝復興時期最偉大的畫家。這幅畫的內容取材於《聖經》，東方的博士們得知猶太人的新君即將誕生，就趕往耶路撒冷拜見，找到了聖母瑪麗亞和聖嬰耶穌。

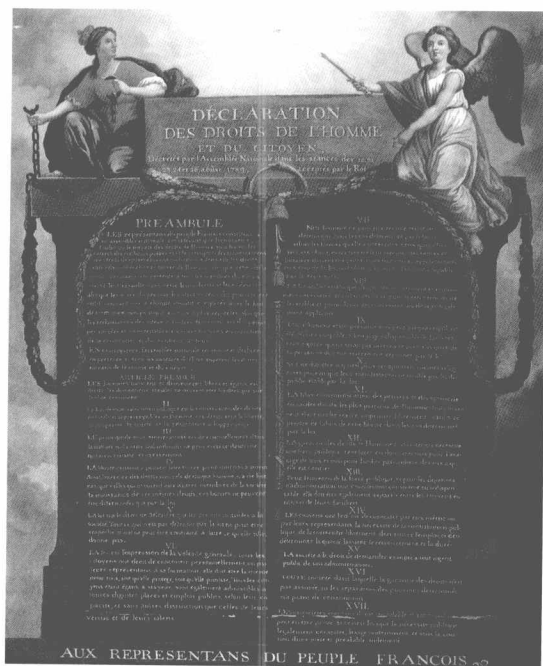


《哀悼基督》〔德〕杜勒



《康華里被包圍》（〔美〕約翰·特朗布爾）

畫面表現了美國獨立戰爭中，英國將軍康華里於約克鎮投降。美國最終取得了戰爭的勝利，擺脫英國的統治成為獨立的國家。



《人權宣言》的序文和第 17 條的紀念版

《人權宣言》是 1789 年法國大革命時期頒佈的綱領性文件，宣佈自由、財產、安全和反抗壓迫是天赋不可剝奪的人權。

《威斯特伐利亞和約確認儀式》

((荷蘭) 泰爾博赫)

1648 年，在德國岡斯特舉行了《威斯特伐利亞和約》的確認儀式，這一系列和約標誌著歐洲三十年戰爭的結束。



序言

在寧靜的無知山谷裡，人們過著幸福的生活。知識的小溪沿著深邃陳舊的溪谷緩緩流淌。

它發源於舊日的山麓，消失在未來的沼澤。

這條小溪並不像河水那樣浩浩蕩蕩，但完全可以滿足村民們簡單的需求。

到了夜晚，村民們帶著牲畜在溪邊飲水，灌滿木桶，心滿意足地坐下來休息。守舊老人們被攙扶出來，他們白天對著一本神秘的書冥思苦想，然後開始向兒孫們念叨著奇怪的句子。這些句子的含意往往模糊不清，但它們是一千年前某個神秘部族流傳下來的。

在無知的山谷裡，古老的東西總會受到尊敬。誰膽敢否認祖先的智慧，就會遭到正人君子的冷落。所以，大家都相安無事。

恐懼總是與他們相伴。如果他們中有人沒能得到應得的那份果實，該怎麼辦呢？

在夜裡，人們在深窄的小巷裡低聲講述那些情節模糊的往事，主人公是一些敢於提出問題的人們。

那些人後來走了，再也沒有回來。另一些人曾努力攀登遮住太陽的高牆，卻跌落山崖。



無知的山谷（房龍）

就這樣日復一日，年復一年。

* * * * *

外面一片漆黑，有個人正在爬行。他渾身傷痕纍纍。

他踉蹌地來到附近的草屋，敲了敲門，然後昏了過去。他被抬到了一張吊床上。

到了清晨，全村人都知道了：“他回來了。”鄰居們站在周圍，搖著頭。他們知道這是注定的結局。誰要是敢離開山腳，等待他的只有失敗。

他的傷一旦好起來，就必須要接受審判。

守舊老人們低聲說著最嚴厲的詞句。他們並非天性冷酷，律法畢竟是律法，必須遵守。

他們把流浪者抬到集市，人們恭敬地站在周圍。

流浪者還很虛弱，守舊老人讓他坐下，他拒絕了。他們讓他閉嘴，他偏要說話。

他懇求道：

聽我說，大家都高興起來吧。我剛從山的那一邊回來。我踏上了新鮮的土地，看到奇妙的景象。小時候，我的世界只是父親的花園。花園的疆界從創世之初就定下來了。每次我一問起疆界後面藏著甚麼，大家就不停地



孤獨的漫遊者（房龍）

搖頭。可是我偏要探個究竟。於是他們把我帶到岩石上，讓我看那些敢於蔑視上帝的人會有甚麼樣的下場。他們說，上帝的旨意已經決定了萬物命運。山谷是我們的，野獸和花朵，果實和魚蝦，都是我們的，由我們掌管。但山是上帝的，對山那邊的事物我們不應該知道，直到世界末日。他們是在撒謊。他們欺騙了我，就像欺騙你們一樣。那邊有肥沃的牧場，有人，有城市。我已經找到一條通向美好家園的大路，跟我來吧。上帝的笑容不只是在這裡，也在其他地方。

“褻瀆，這是對神靈的褻瀆！”守舊老人大叫，
“懲罰他吧！他膽敢嘲笑一千年前定的律法，他死有餘辜。”於是，人們舉起了石塊，處死了這位流浪者，並把他扔到山腳下，警告那些膽敢懷疑祖先智慧的人。

* * * * *

沒過多久，這裡發生了一場特大乾旱。小溪枯竭了，無知的山谷裡到處是飢餓的人們。

守舊老人們預言說，一切都會好起來的，因為那些最神聖的篇章裡是這麼寫的。

冬天來了，村莊裡空蕩蕩的，人煙稀少。大部分人因為飢寒交迫死去了。活著的人把唯一的希望放在山的那一邊。

但是律法卻說：“不行！”

一天夜裡，叛亂爆發了。失望把勇氣給予了那些逆來順受的人們。守舊老人們無力地抗爭著。他們咒罵孩子們忘恩負義，但在最後一輛馬車駛出村子時，他們叫住了車夫，強行上了車。投奔未知的旅程開始了。

流浪者已經死去很多年了，要找到他開闢的道路並非易事。

人們歷盡磨難，終於找到第一座用石子堆起的路標。那個細心的先驅已經在叢林中燒出了一條大道，它一步步地將人們帶往新世界的綠色牧場。

大家相視無言。

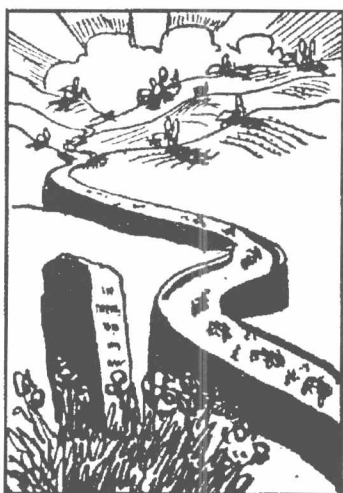
“最終還是他對了，”人們說道，“守舊老人錯了。”“他早就死了，可是守舊老人卻坐在我們車子裡唱著歌。”



可怕的冬天（房龍）



新的家園（房龍）



紀念的石碑（房龍）

“他救了我們，我們卻殺死了他。”

“對這件事，我們的確很內疚，可是，如果我們當初知道的話……”

然後，人們解下馬匹和牛的套具，將牛羊趕進牧場，建造房屋。很久之後，人們又過著幸福的生活。

* * * * *

幾年之後，人們建造了一座精美的大廈，埋葬那位勇敢的先驅者，也作為智慧老人的家。

一支莊嚴的隊伍回到已經荒無人煙的山谷，先驅者的屍骨已經蕩然無存。

人們把一小塊石頭放在先驅者足跡的盡頭，那裡現在已經是一條康莊大道。石頭上刻著他的名字，第一個向未知世界的黑暗恐懼發出挑戰的人，他把人們引向了新的自由。

石頭上還寫著，它是由充滿感激之情的子孫們所建。

* * * * *

這樣的事以前發生過，現在也有，我們希望，將來有一天不會再發生了。